

中國太平保險(香港)有限公司
China Taiping Insurance (HK) Company Limited

香港銅鑼灣新寧道8號民安廣場19字樓
19/F, Ming An Plaza, 8 Sunning Road, Causeway Bay, Hong Kong.
Tel: (852) 2815 1551 Fax: (852) 2541 6567 E-mail: info@hk.cntaiping.com Website: www.hk.cntaiping.com

中港跨境車主責任保險
汽車意外出事報告書
CROSS BORDER MOTOR VEHICLE OWNER'S
LIABILITY INSURANCE
MOTOR VEHICLE ACCIDENT REPORT

保 戶 INSURED	姓名 Name		職業 Occupation		
	保單號碼 Policy No.				
受保車輛 INSURED VEHICLE	地址 Address			電話 Telephone	
	汽車名稱 Make	汽缸容積 Cylinder Capacity	認可車輛總重 Permitted Gross Vehicle Weight		出廠年份 Year of Manufacture
	香港車牌號碼 HK Registration No.		國內車牌號碼 China Registration No.		
	當失事時該車作何使用 State for what purpose the vehicle was used when the accident happened				
	司機姓名 Name of driver				
司 機 DRIVER	香港駕駛執照號碼 HK Licence No.:		國內駕駛執照號碼 China Licence No.		
	地址 Address			出生日期 Date of Birth	
	電話 Telephone		香港駕駛執照首次發牌日期 Date of First issue of HK Licence		
	是否受薪司機 Is he your paid driver?	任職多久 How long has he been in your service ?	該司機以前曾否有意外而被控告 Has he been concerned in any previous accident? If so, give particulars of any prosecutions for motoring offences. (if any)		
	有否損壞他人車輛或其他財物 Damage to other vehicles of properties				
第三者財物 Third Party Property Damage	有 <input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> Yes No				
	第三者車輛車牌號碼 Reg. No.	第三者司機姓名及地址 Name & address of driver		第三者物主 / 車主姓名及地址 Name & address of owner	
第三者人身 Third Party Bodily Injury	有否傷害他人 Injury to other persons	有 <input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> Yes No	如有, 請列明此意外是否牽涉死傷者及所牽涉之人數 If yes, please specific the no. of injured or deceased		
	(a) Injured(s) 受傷者 _____ 人		(b) Deceased 死者 _____ 人		
	請列明死傷者姓名, 性別, 年齡, 職業及傷勢 Please specify the injured's name, age, occupation and extent of injury		若死傷者多於三人, 請另加附頁說明。 If more than 3 persons were involved, please provide the below information in separate sheet.		
	1				
	2				
3					
公 安 POLICE	曾有公安人員記錄此情形否? Did a police officer take particulars ?		請告其號數 State his number		此項意外向何公安局報案, 檔案號碼: Did you or your driver report the accident to police ? If so, state which police station and the report No.:
證 人 WITNESSES	姓名 Name		地址 Address		電話 Telephone

中國太平保險(香港)有限公司
China Taiping Insurance (HK) Company Limited

香港銅鑼灣新寧道8號民安廣場19字樓
19/F, Ming An Plaza, 8 Sunning Road, Causeway Bay, Hong Kong.

Tel: (852) 2815 1551 Fax: (852) 2541 6567 E-mail: info@hk.cntaiping.com Website: www.hk.cntaiping.com

出事詳情 DETAILS OF ACCIDENT	出事日期及時間 Date and time of accident 日期 / / 時間 Date dd mm yy Time		出事地點 Place where accident occurred 上午 / 下午 AM / PM
	受保車輛出事時之速率 Speed of insured vehicle at time of the accident	該司機曾否發出警告 What warning did your driver give ?	你以為失事過失屬何方? In your opinion who was at fault ?

請詳述出事時汽車之車速、天氣、路面情況、正確地點及出事過程
stating speed, weather, road conditions, exact place and the process of accident

繪圖

SKETCH PLAN:

請繪圖加以說明行車路線，車輛以及行人等情況並以箭咀指示方向。
Please make a sketch showing road layout, vehicles, pedestrians etc., also indicate direction of movement by arrows.

意外前
Prior accident

意外後
After accident

以上所列乃屬真實並願協助辦理一切。

I/We hereby declare the foregoing particulars to be true in every respect and I/we undertake to give the Company all assistance in my/our power in dealing with the matter.

保戶簽署 (如屬公司請加蓋章)

Signature of Insured

(with company chop if applicable).....

日期

Date

司機簽名

Signature of Driver

日期

Date

本欄不必填寫 For Office Use Only	Claim No.	
	Insurance period	A/C No.
	Excess	Remarks

中國太平保險(香港)有限公司
China Taiping Insurance (HK) Company Limited

香港銅鑼灣新寧道8號民安廣場19字樓
19/F, Ming An Plaza, 8 Sunning Road, Causeway Bay, Hong Kong.
Tel: (852) 2815 1551 Fax: (852) 2541 6567 E-mail: info@hk.cntaiping.com Website: www.hk.cntaiping.com

中港跨境車主責任保險
申報意外事故手續注意事項

1. 在中國廣東省境內，遇有意外事件須即時報告國內公安局及向國內強制交通保險的承保公司報案。
2. 意外發生後 30 天內以書面通知本保險公司，並須填妥《中港跨境車主責任保險》汽車意外出事報告書交回本保險公司審查備案（電話備案恕不接受）。
3. 書面通知本保險公司並連同下列文件一併交回
 - (a) 司機香港身份証副本及駕駛執照副本
 - (b) 司機國內機動車駕駛証副本
 - (c) 香港牌簿正背頁副本
 - (d) 國內機動車行車執照副本
 - (e) 車主香港身份証副本
 - (f) 國內發出之交通事故責任認定書正本(覆核後可退回保戶)
 - (g) 國內公安證明文件正本(覆核後可退回保戶)
 - (h) 意外相片(如有，請提供)
4. 在未得本保險公司同意之前，不得向第三者方面作任何賠償之承諾。
5. 收到任何由公安局或第三者發出之信件、索賠文件、法庭傳票或文件時，應即時通知本保險公司，切不可私下回覆。
6. 凡涉及遲報、私自協議賠償或作出承諾，均屬違反保單條款，本保險公司可作拒賠處理。

* 所有賠償要求需附合保單內載條文才獲得賠償，倘違反以上事項將可能影響閣下之利益

理賠部(汽車、工程及責任險)
中國太平保險(香港)有限公司